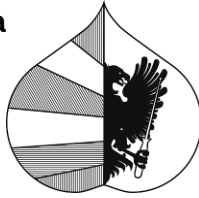


Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

Z Á P I S N I C A

zo zasadnutia zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy, ktoré sa konalo dňa 10. mája 2024 o 14.00 hodine v Hlavnej budove Segedínskej univerzity, kancelária č. 12 (Nám. Dugonicsa 13, Segedín).

Prítomní poslanci: Mária Mataiszová (*hovorkyňa*) zúčastnila sa do konca
Dr. Imre Ocsovski (*podpredseda*) zúčastnil sa do konca
Tomáš Račko (*predseda*) zúčastnil sa do konca

Iné pozvané osoby: Dr. Éva Martonosiová (*notárka mesta*) nezúčastnila sa

O T V O R E N I E Z A S A D N U T I A

Tomáš Račko, ako predsedajúci, privítal účastníkov a skonštatoval, že zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy je uznášaniaschopné, lebo traja (3) poslanci sú prítomní.

Predseda podal návrh na doplnenie programu zasadnutia uvedeného v pozvánke:

– Bod č. 5. Správa predsedu: Kalendáre pre členov spolku

Keďže ďalšie návrhy neboli, predseda dal hlasovať o doplnenom programe rokovania. Program bol prijatý počtom hlasov 3.

P R O G R A M R O K O V A N I A

1. Schválenie záverečných účtov za rok 2023
2. Úprava rozpočtových prostriedkov podľa diferencovanej dotácie
3. Úprava plánu realizácie príjmov a výdavkov (plánu likvidity) na rok 2024
4. Nová dohoda o spolupráci (administratívna zmluva) s mestom Segedín
5. Správa predsedu: Kalendáre pre členov spolku

B O D Ő . 1

Predseda uviedol, že ekonomická kancelária mestského úradu zostavila záverečný účet samosprávy z minulého roka. Podľa § 91 ods. (1) a (3) zákona o štátnych financiách ho treba schváliť vo forme uznesenia najneskôr do 31. mája, avšak do jedného mesiaca po jeho predložení.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 12/III/2024 z. SSSp

12/2024. (V. 10) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Segedínska slovenská samospráva (ďalej len SSSp) schvaľuje svoj záverečný účet a rozpočtové hospodárenie za rok 2023 s týmito celkovými ukazovateľmi v tisícoch HUF:

Celkové príjmy vo výške	10 317
z toho rozpočtové príjmy vo výške	5 270
z toho dočasné, vyrovnávacie príjmy vo výške	0
Celkové výdaje vo výške	8 055
z toho rozpočtové výdaje vo výške	0
z toho dočasné, vyrovnávacie výdaje vo výške	0

Celkový finančný zostatok vo výške 2 262

(2) SSSp ako súčasť svojich záverečných účtov a rozpočtového hospodárenia za rok 2023 schvaľuje

- (a) prílohu č. 1 o koncernovej rozpočtovej bilancii;
- (b) prílohu č. 2 (časti A a B) o realizácii rozpočtových prostriedkov;
- (c) prílohu č. 3 o zmene vo finančných prostriedkoch;
- (d) oddelenú prílohu č. 4. s ročnou správou o rozpočte;
- (e) oddelenú prílohu č. 5 s výkazom o majetku;
- (f) prílohu č. 6 s výkazom podľa § 4 ods. 4 písm. d) zákona č. 195/2011 NZ MR o štátnych financiách (ďalej len ZŠF).

(3) SSSp

- (a) nevyniesla rozhodnutie s dlhodobým účinkom podľa § 24 ods. 4 písm. b) ZŠF;
- (b) neposkytla nepriamu dotáciu podľa § 24 ods. 4 písm. c) ZŠF.

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a tovaábbiakban: önkormányzat) a 2023. évi zárszámadását az alábbi főösszegekkel jóváhagyja:

10 317 E Ft bevételi főösszeg, amelyből
5 270 E Ft költségvetési bevétel,
0 E Ft függő, átfutó, kiegyenlítő bevétel;
8 055 E Ft kiadási főösszeg, amelyből
0 E Ft költségvetési kiadás,
0 E Ft függő, átfutó, kiegyenlítő kiadás;

2 262 E Ft pénzmaradvány.

(2) Az önkormányzat a 2023. évi

- (a) összevont költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
- (b) költségvetési előirányzatainak teljesítését a 2. melléklet A. és B. része,
- (c) pénzeszközeinek változását a 3. melléklet,
- (d) éves költségvetési beszámolóját az elkülönült 4. melléklet,
- (e) vagyonkimutatását az elkülönült 5. melléklet,
- (f) az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a tovaábbiakban: Áht.) 24. § (4) d) szerinti előjelzést a 6. melléklet szerint elfogadja.

(3) Az önkormányzat

- (a) az Áht. 24. § (4) b) szerinti többéves kihatással járó döntést nem hozott;
- (b) az Áht. 24. § (4) c) szerinti közvetett támogatást nem nyújtott.

Príloha č. 1 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2023
Koncernová rozpočtová bilancia

1. melléklet a Szegedínska slovenská samospráva 2023. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Összevont költségvetési mérleg

Működési bevételek				Működési kiadások					
	Bredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	index	Bredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	index	
Működési célú költségvetési bevételek	2 140	5 269	5 270	100,0%	Működési célú költségvetési kiadások	7 187	10 316	8 055	78,1%
Előző évek pénzaradványának igénybevétele működési célra	5 047	5 047	5 047	100,0%					
Működési célú bevételek összesen:	7 187	10 316	10 317	100,0%					
Felhalmozási bevételek				Felhalmozási kiadások					
Felhalmozási célú költségvetési bevételek	0	0	0	—	Felhalmozási célú költségvetési kiadások	0	0	0	—
Előző évek pénzaradványának igénybevétele felhalmozási célra									
Felhalmozási célú bevételek összesen:	0	0	0	—					
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 140	5 269	5 270	100,0%	A.) KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	7 187	10 316	8 055	78,1%
FINANSZIROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (C.+D.)	5 047	5 047	5 047						
KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG	-5 047	-5 047	-2 785						
ÖSSZES BEVÉTEL	7 187	10 316	10 317	100,0%	ÖSSZES KIADÁS	7 187	10 316	8 055	78,1%
BEVÉTELEK FŐÖSSZEGE:	7 187	10 316	10 317	100,0%	KIADÁSOK FŐÖSSZEGE:	7 187	10 316	8 055	78,1%

Príloha č. 2 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2023
Realizácia rozpočtových prostriedkov
A. Rozbor čerpania výdavkov

2. melléklet a Szegedínska slovenská samospráva 2023. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Előirányzatok teljesítése
A. Kiadási előirányzatok teljesítése

	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK						FELHALMOZÁSI KIADÁSOK				FINANSZIROZÁSI KIADÁSOK		Összes kiadás		
	Személyi juttatás	Munkaadókat terhelő jár. szoc. hozzájár. adó	Dologi kiadás	Ellátottak juttatása	Támogatás államh. belül működés	Támogatás államh. kívül működés	Működési célú kölcsön	Működési célú tartalom	Beruházás	Felújítás	Támogatás államh. belül felhalmozás	Támogatás államh. kívül felhalmozás		Felhalmozási célú kölcsön	Hitelkölcsön törlesztés
Szegedínska slovenská samospráva															
Kötelező feladatok															
Eredeti előirányzat	150	28	3 095	0	0	3 752	0	0	162	0	0	0	0	0	7 187
Módosított előirányzat	209	36	8 108	0	0	1 801	0	0	162	0	0	0	0	0	10 316
Teljesítés	59	8	6 313	0	0	1 675	0	0	0	0	0	0	0	0	8 055
Index %	28,2	22,2	77,9			93,0									78,1
Önként vállalt feladatok															
Eredeti előirányzat															0
Módosított előirányzat															0
Teljesítés															0
Index %															0
Szegedínska slovenská samospráva összesen															
Eredeti előirányzat	150	28	3 095	0	0	3 752	0	0	162	0	0	0	0	0	7 187
Módosított előirányzat	209	36	8 108	0	0	1 801	0	0	162	0	0	0	0	0	10 316
Teljesítés	59	8	6 313	0	0	1 675	0	0	0	0	0	0	0	0	8 055
Index %	28,2	22,2	77,9			93,0									78,1

B. Rozbor plnenia príjmov

B. Bevételi előirányzatok teljesítése

Cím	Alcím	Cím	Alcím	Jogr. csoport	Jogr.	Előirányzat	Előirányzat		Teljesítés	Index %
							Bredeti	Módosított		
Szegedínska slovenská samospráva										
Működési bevételek										
Működési bevétel							0	1 612	1 613	100,1
Egyéb működési bevételek										
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről										
Kötelező feladatok										
Állami támogatás							1 040	1 040	1 040	100,0
Egyéb bevétel							1 100	2 617	2 617	100,0
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről							2 140	3 657	3 657	100,0
Kötelező feladatok összesen										
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről										
Önként vállalt feladatok										
Egyéb támogatásértékű bevétel										
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről							0	0	0	
Önként vállalt feladatok összesen										
Működési célra átvett pénzeszközök										
Egyéb átvett pénzeszköz										
Működési célra átvett pénzeszközök összesen							0	0	0	
Működési célú bevételek összesen							2 140	5 269	5 270	100,0
Finanszírozási bevételek										
Előző évi pénzaradvány igénybevétele										
Működési célra							5 047	5 047	5 047	100,0
Felhalmozási célra										
Finanszírozási bevételek összesen							5 047	5 047	5 047	100,0
Szegedínska slovenská samospráva bevétele összesen							7 187	10 316	10 317	100,0

Príloha č. 3 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2023
Zmeny vo finančných prostriedkoch
podľa § 24 (2) a) zákona o štátnych financiách

Adatok E Ft-ban	
Nyitó pénzkészlet	5 047
Költségvetési bevétel	5 270
Költségvetési kiadás	8 055
Költségvetési egyenleg	-2 785
Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások egyenlege	
Záró pénzkészlet	2 262

3. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2023. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Pénzeszközök változása
az államháztartási törvény 24. § (2) a) szerint

Príloha č. 4 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2023
Ročná správa o rozpočte

Správa o rozpočte SSSp za rok 2023 sa nachádza v dokumente zostavenom a zverejnenom osobitne mimo tohto uznesenia

4. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2023. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Éves költségvetési beszámoló

Az önkormányzat 2023. évi beszámolója a jelen határozattal elkülönülten kezelt és tárolt dokumentum.

Príloha č. 5 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2023
Výkaz o majetku

Výkaz o majetku SSSp za rok 2023 sa nachádza v dokumente zostavenom a zverejnenom osobitne mimo tohto uznesenia

5. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2023. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Vagyonkimutatás

Az önkormányzat 2023. évi vagyonkimutatása a jelen határozattal elkülönülten kezelt és tárolt dokumentum.

Príloha č. 6 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2023
Výkaz o dlhodobých platobných záväzkoch podľa § 24 (4) d) zákona o štátnych financiách

6. melléklet a Segedínska slovenská samospráva 2023. évi zárszámadásáról szóló határozatához
Az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettség bemutatása az államháztartási törvény 24. § (4) d) szerint

eFt-ban	Megnevezés	Sor-szám	tárgyév	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügyletből eredő fizetési kötelezettség a tárgyévet követően		
				1. évben	2. évben	3. évben
				2023	2024	2025
1	2	3	4	5	6	
	Helyi adók	01	0	0	0	0
	Tulajdonosi bevételek	02	0	0	0	0
	Díjak, pótlékok, bírságok, települési adók	03	0	0	0	0
	Immateriális javak, ingatlanok és egyéb tárgyi eszközök értékesítése	04	0	0	0	0
	Részesedések értékesítése és részesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek	05	0	0	0	0
	Privatizációból származó bevételek	06	0	0	0	0
	Garancia és kezességvállalással kapcsolatos megtérülések	07	0	0	0	0
	Saját bevételek (01+...+07)	08	0	0	0	0
	Saját bevételek (08. sor) 50 %-a	09	0	0	0	0
	Előző év(ek)ben keletkezett fizetési kötelezettség3 (11+...+18)	10	0	0	0	0
	Hitelből eredő fizetési kötelezettség	11	0	0	0	0
	Kölsönből eredő fizetési kötelezettség	12	0	0	0	0
	Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	13	0	0	0	0
	Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	14	0	0	0	0
	Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	15	0	0	0	0
	Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	16	0	0	0	0
	Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	17	0	0	0	0
	Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	18	0	0	0	0
	Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyévet terhelő fizetési kötelezettség3 (19+...+27)	19	0	0	0	0
	Hitelből eredő fizetési kötelezettség	20	0	0	0	0
	Kölsönből eredő fizetési kötelezettség	21	0	0	0	0
	Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	22	0	0	0	0
	Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	23	0	0	0	0
	Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	24	0	0	0	0
	Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	25	0	0	0	0
	Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	26	0	0	0	0
	Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	27	0	0	0	0
	Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	28	0	0	0	0
	Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	29	0	0	0	0

B O D Č . 2

Tomáš Račko pripomenul, že ekonomická kancelária mestského úradu ho informovala, že treba zapísať získanú diferencovanú štátnu dotáciu do rozpočtu v členení stanovenom v časti II uznesenia č. 4/I/2024. Na základe tohtoročného programového plánu a skutočností z minulého roka navrhol pridelenie prostriedkov v predloženej podobe.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 13/III/2024 z. SSSp

13/2024. (V. 10) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Segedínska slovenská samospráva dopĺňa svoj rozpočet na rok 2024 o sumu získanej diferencovanej štátnej dotácie vo výške 1 038 840 HUF takto:

A Segedínska slovenská samospráva a 2024. évi költségvetési előirányzatát az alábbiak szerint egészíti ki az elnyert 1 038 840 Ft feladatalapú támogatással:

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek • Plánované výdavkové kapitoly a položky		Feladatalapú támogatás felhasználása (Ft) • Využitie diferencovanej dotácie (HUF)
K121	Választott képviselő tiszteletdíja • <i>Odmeny poslancov</i>	0
K2	Szociális hozzájárulási adó (Br. × 90% × 13 %) • <i>Daň zo sociálnych príspevkov</i>	0
K123	Reprezentációs kiadások és kártyás mobiltelefon használat feltöltési költsége • <i>Výdavky na reprezentáciu a náklady na dobíjanie predplatených mobilných telefónov</i>	0
K2	Reprezentációs kiadások adóterhe (Br. × 33,04%) • <i>Daňové zaťaženie výdavkov na reprezentáciu</i>	0
K123	Egyéb külső személyi juttatások, megbízási szerződések • <i>Ostatné príspevky pre externých zamestnancov, zmluvy o poskytovaní služieb</i>	0
K2	Szociális hozzájárulási adó (Br. × 90% × 13 %) • <i>Daň zo sociálnych príspevkov</i>	0
K123	Egyszerűsített foglalkoztatás és járuléka (2700,- Ft/alkalom) • <i>Zjednodušené zamestnávanie a súvisiace príspevky</i>	0
K311	Szakmai anyagok, könyv, folyóirat • <i>Odborné materiály, knihy, časopisy</i>	40 000
K312	Üzemeltetési anyagok, irodaszer, nyomtatvány • <i>Prevádkové materiály, kancelárske potreby, formuláre</i>	30 000
K322	Mobiltelefon-díjak (előfizetéses telefon) • <i>Poplatky za mobilný telefón (predplatený telefón)</i>	0
K321	Internetdíjak • <i>Poplatky za internet</i>	0
K3311	Áramdíj • <i>Poplatky za elektrinu</i>	0
K3312	Gázdíj • <i>Poplatky za plyn</i>	0
K3314	Vízdíj • <i>Poplatky za vodu</i>	0
K3313	Fűtődíj • <i>Poplatky za kúrenie</i>	0
K333	Bérelti díjak • <i>Nájomné</i>	0
K334	Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások • <i>Údržba a opravy</i>	0
K337	Bankköltségek, postaköltség • <i>Bankové poplatky, poštovné</i>	0
K337	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások • <i>Ostatné služby prevádzky a údržby</i>	638 840
K337	Szállítási szolgáltatások • <i>Dopravné služby</i>	0

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek • <i>Plánované výdavkové kapitoly a položky</i>		Feladatalapú támogatás felhasználása (Ft) • <i>Využitie diferencovanej dotácie (HUF)</i>
K341	Belföldi és külföldi kiküldetések • <i>Vysielanie zamestnancov v tuzemsku a do zahraničia</i>	90 000
K351	Áfa • <i>DPH</i>	20 000
K355	Egyéb dologi kiadások • <i>Ostatné prevádzkové výdavky</i>	20 000
K506	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson belüli szervezetnek • <i>Prevádzkové dotácie, prevody finančných prostriedkov subjektom verejnej správy</i>	0
K512	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson kívüli szervezetnek • <i>Prevádzkové dotácie, prevody finančných prostriedkov subjektom mimo verejnej správy</i>	200 000
K513	Általános tartalék évközi kiadási többletigényekre • <i>Všeobecná medzročná rezerva pre potreby dodatočných výdavkov</i>	0
K513	Céltartalék elmaradt évközi bevételek kiegyenlítésére • <i>Medzročný rezervný fond na vyrovnanie výpadkov príjmov</i>	0
	Működési kiadások összesen • <i>Prevádzkové výdavky spolu</i>	1 038 840
K63	Informatikai eszközök beszerzése • <i>Nákup informačných technológií</i>	0
K64	Egyéb berendezések beszerzése • <i>Nákup ostatného vybavenia</i>	0
K67	Áfa • <i>DPH</i>	0
	Felhalmozási kiadások összesen • <i>Akumulačné výdavky spolu</i>	0
	2024. évi kiadások összesen • <i>Celkové výdavky v roku 2023</i>	1 038 840

B O D . 3

Predseda vysvetlil, že s vyplatením diferencovanej štátnej dotácie dôjde aj k zmene likvidity samosprávy. Restrukturalizáciu likvidity vyžaduje aj zákon o štátnych financiách, aj vnútorný audit mestského úradu. Z tohto dôvodu je potrebné prijať zmenu plánu likvidity spolu s plánovaním použitia diferencovanej dotácie. Navrhuje, aby sa v tabuľke v časti VI uznesenia č. 4/I/2024 z. SSSp o rozpočte zvýšili príjmy na apríl a august o tranže dotácie a úmerne tomu sa zvýšila výdavková časť.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E č. 14/III/2024 z. SSSp

Segedínska slovenská samospráva mení a dopĺňa plán realizácie príjmov a výdavkov („plán likvidity“) na rok 2024 uvedený v časti VI uznesenia č. 4/I/2024 z. SSSp o rozpočte o sumu získanej diferencovanej štátnej dotácie vo výške 1 038 840 HUF takto:

14/2024. (V. 10) Sz. Szlk. Ö. sz. H A T Á R O Z A T

A Segedínska slovenská samospráva a költségvetéséről szóló 4/2024. (II. 07) Sz. Szlk. Ö. sz. határozata VI. részében lévő, a 2024. évi várható bevételi és kiadási előirányzatának teljesítéséről készített előirányzat-felhasználási ütemtervet az alábbiak szerint módosítja az elnyert 1 038 840 Ft feladatalapú támogatással:

Adatok forintban • Údaje v HUF

	Január	Február	Március Marec	Április April	Május Máj	Június Jún	Július Júl	Augusztus August	Szeptember September	Október	November	December	Összesen Súčet
Bevételek • Príjmy	2 981 953	100 000	300 000	519 420	0	520 000	500 000	519 420	0	0	0	0	5 440 793
Kiadások • Výdavky	1 423 416	271 000	271 000	271 000	500 000	371 000	371 000	371 000	371 000	371 000	400 000	449 377	5 440 793
Egyenleg • Saldo	1 558 537	-171 000	29 000	248 420	-500 000	149 000	129 000	148 420	-371 000	-371 000	-400 000	-449 377	0

B O D P R O G R A M U Č . 4

Tomáš Račko uviedol, že aj v súvislosti so znovuzriadením Združenia národnostných samospráv v Segedíne je potrebné prerokovať a aktualizovať existujúcu dohodu o spolupráci so Samosprávou župného mesta Segedín a Mestským úradom. Tento dokument sa už v zákone o národnostiach nazýva administratívna zmluva a je súčasťou súboru dokumentov súvisiacich so znovuzriadením a slovenská samospráva si v rámci Združenia uplatnila svoje záujmy pri príprave tejto zmluvy. Žiada, aby ho zastupiteľstvo poverilo podpísaním zmluvy.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 15/III/2024 z. SSSp

15/2024. (V. 10) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len SSSp) si vypočulo správu predsedu o rokovaníach s vedením župného mesta Segedín v rámci Združenia národnostných samospráv v Segedíne o obnovení administratívnej zmluvy (predtým: dohoda o spolupráci) podľa § 80 zákona č. 179/2011 NZ MR o právach národností.

(2) Zastupiteľstvo SSSp konštatuje, že obsah administratívnej zmluvy je v rámci možností v súlade s právami a záujmami samosprávy, čo sa dopĺňa touto výkladovou doložkou k časti II, oddielu 5: „*Pri uskutočnení poriadkov mesta ako poriadkov SSSp sa má rozumieť zodpovedajúceho úradníka SSSp, keď predpis určuje úradníka Samosprávy či Mestského úradu župného mesta Segedín s právomocou nariadiť, rozhodnúť alebo posúdiť*“.

(3) Zastupiteľstvo SSSp poveruje predsedu, aby podpísal administratívnu zmluvu.

B O D P R O G R A M U Č . 5

Predseda zdôraznil, že v Maďarsku je ťažké dostať sa k tlačenej literatúre v slovenskom jazyku, lebo tu vychádza málo diel a možnosti medzinárodného predaja nie sú vybudované. Preto je dôležité, aby mohli členovia segedínskej slovenskej komunity dostať čím viac diel publikovaných v Maďarsku. V záujme toho samospráva objednala a distribuovala Náš kalendár na rok 2024 členom miestneho slovenského spolku.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo správu počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 16/III/2024 z. SSSp

16/2024. (V. 10) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy si vypočulo a schválilo správu predsedu, že na valnom zhromaždení Spolku segedínskych Slovákov 7. mája 2024 bol prítomným členom Spolku bezplatne distribuovaný

Náš kalendár na rok 2024. Ostatní členovia segedínskej slovenskej komunity si môžu vyzdvihnúť svoje výtlačky v Dome národností.

Z Á V E R Z A S A D N U T I A

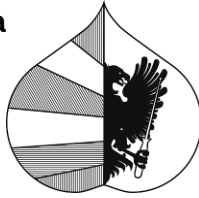
Predseda sa opýtal členov zastupiteľstva, či majú pripomienky k diskusii pred záverom rokovania. Skonštatoval, že nikto nemal pripomienky. Poďakoval prítomným za ich aktívnu účasť a ukončil rokovanie.

Tomáš Račko *v. r.*
predseda (zapisovateľ)

Dr. Imre Ocsovszki *v. r.*
overovateľ

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

P O Z V Á N K A

na zasadnutie zastupiteľstva Segedínskej slovenskej
samosprávy

Dátum a čas: 10. mája 2024 o 14.00 hodine

Miesto: Hlavná budova Univerzity v Segedíne, kancelária č. 12 (Nám. Dugonicsa 13, Segedín)

Opätovné zasadnutie v prípade neuznášaniachopnosti:
14. mája 2024 o 14.00, s tým istým spôsobom

Rokovacím jazykom zasadnutia je slovenčina

M E G H Í V Ó

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének ülésére

Az ülés időpontja: 2024. május 10. 14.00 óra

Az ülés helye: Szegedi Tudományegyetem főépülete, 12. szoba (Szeged, Dugonics tér 13.)

Ismételt ülés határozatképtelenség esetén: 2024. május 14. 14.00 órakor ugyanolyan módon

Az ülés tárgyalási nyelve: szlovák

N Á V R H P R O G R A M U

Otvorenie zasadnutia, určenie overovateľov, schválenie programu

- Schválenie záverečných účtov za rok 2023
- Úprava rozpočtových prostriedkov podľa diferencičovanej dotácie
- Úprava plánu realizácie príjmov a výdavkov (plánu likvidity) na rok 2024
- Nová dohoda o spolupráci (administratívna zmluva) s mestom Segedín
- Správa predsedu: Kalendáre pre členov spolku

Záver zasadnutia

V Segedíne dňa 6. mája 2024

J A V A S O L T N A P I R E N D

Az ülés megnyitása, hitelesítők kijelölése, a végleges napirend megállapítása

- A 2023. évi zárszámadás elfogadása
- Előirányzat-módosítás a feladatalapú támogatás alapján
- A 2024. évi bevételi és kiadási előirányzat-felhasználási ütemterv (likviditási terv) módosítása
- A Szeged városával kötendő új együttműködési megállapodás (közigazgatási szerződés)
- Elnöki beszámoló: Kalendáriumok az egyesületi tagoknak

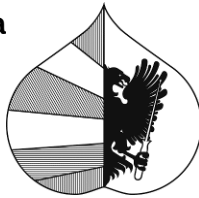
Az ülés bezárása

Szeged, 2024. május 6.

RACSKÓ Tamás v. r. / s. k.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztrovszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztrovszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Schválenie záverečných účtov za rok 2023
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 1/III/2024
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A 2023. évi zárszámadás elfogadása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 1/III/2024
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2024 z. SSSp

(1) Segedínska slovenská samospráva (ďalej len SSSp) schvaľuje svoj záverečný účet a rozpočtové hospodárenie za rok 2023 s týmito celkovými ukazovateľmi v tisícoch HUF:

Celkové príjmy vo výške	10 317
z toho rozpočtové príjmy vo výške	5 270
z toho dočasné, vyrovnávacie príjmy vo výške	0
Celkové výdaje vo výške	8 055
z toho rozpočtové výdaje vo výške	0
z toho dočasné, vyrovnávacie výdaje vo výške	0
Celkový finančný zostatok vo výške	2 262

(2) SSSp ako súčasť svojich záverečných účtov a rozpočtového hospodárenia za rok 2023 schvaľuje

- prílohu č. 1 o koncernovej rozpočtovej bilancii;
- prílohu č. 2 (časti A a B) o realizácii rozpočtových prostriedkov;
- prílohu č. 3 o zmene vo finančných prostriedkoch;
- oddelenú prílohu č. 4. s ročnou správou o rozpočte;
- oddelenú prílohu č. 5 s výkazom o majetku;
- prílohu č. 6 s výkazom podľa § 4 ods. 4 písm. d) zákona č. 195/2011 NZ MR o štátnych financiách (ďalej len ZŠF).

(3) SSSp

- nevyniesla rozhodnutie s dlhodobým účinkom podľa § 24 ods. 4 písm. b) ZŠF;
- neposkytla nepriamu dotáciu podľa § 24 ods. 4 písm. c) ZŠF.

J A V A S L A T .../2024. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Segedínska slovenská samospráva (a továbbiakban: önkormányzat) a 2023. évi zárszámadását az alábbi főösszegekkel jóváhagyja:

10 317 E Ft	bevételi főösszeg, amelyből
5 270 E Ft	költségvetési bevétel,
0 E Ft	függő, átfutó, kiegyenlítő bevétel;
8 055 E Ft	kiadási főösszeg, amelyből
0 E Ft	költségvetési kiadás,
0 E Ft	függő, átfutó, kiegyenlítő kiadás;
2 262 E Ft	pénzmaradvány.

(2) Az önkormányzat a 2023. évi

- összevont költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
- költségvetési előirányzatainak teljesítését a 2. melléklet A. és B. része,
- pénzeszközeinek változását a 3. melléklet,
- éves költségvetési beszámolóját az elkülönült 4. melléklet,
- vagyongkimutatását az elkülönült 5. melléklet,
- az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 24. § (4) d) szerinti előrejelzést a 6. melléklet szerint elfogadja.

(3) Az önkormányzat

- az Áht. 24. § (4) b) szerinti többéves kihatással járó döntést nem hozott;
- az Áht. 24. § (4) c) szerinti közvetett támogatást nem nyújtott.

Szegedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (10. 05. 2024) – Jegyzőkönyv-melléletek (2024. 05. 10.)

Príloha č. 1 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2023

1. melléklet a Szegedínska slovenská samospráva 2023. évi zárszámadásáról szóló határozatahoz
Összevont költségvetési mérleg

Koncernová rozpočtová bilancia

Működési bevételek				Működési kiadások					
	Bredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	index	Bredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	index	
Működési célú költségvetési bevételek	2 140	5 269	5 270	100,0%	Működési célú költségvetési kiadások	7 187	10 316	8 055	78,1%
Előző évek pénzmaradványának igénybevétele működési célra	5 047	5 047	5 047	100,0%					
Működési célú bevételek összesen:	7 187	10 316	10 317	100,0%					
Felhalmozási bevételek				Felhalmozási kiadások					
Felhalmozási célú költségvetési bevételek	0	0	0	—	Felhalmozási célú költségvetési kiadások	0	0	0	—
Előző évek pénzmaradványának igénybevétele felhalmozási célra				—					
Felhalmozási célú bevételek összesen:	0	0	0	—					
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 140	5 269	5 270	100,0%	A.) KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	7 187	10 316	8 055	78,1%
FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (C.+D.)	5 047	5 047	5 047						
KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG	-5 047	-5 047	-2 785						
ÖSSZES BEVÉTEL	7 187	10 316	10 317	100,0%	ÖSSZES KIADÁS	7 187	10 316	8 055	78,1%
BEVÉTELEK FŐÖSSZEGE:	7 187	10 316	10 317	100,0%	KIADÁSOK FŐÖSSZEGE:	7 187	10 316	8 055	78,1%

Príloha č. 2 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2023

2. melléklet a Szegedínska slovenská samospráva 2023. évi zárszámadásáról szóló határozatahoz

Realizácia rozpočtových prostriedkov

Előirányzatok teljesítése

A. Rozbor čerpania výdavkov

A. Kiadási előirányzatok teljesítése

	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK						FELHALMOZÁSI KIADÁSOK				FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK		Összes kiadás		
	Személyi juttatás	Munkaadókat terhelő jár. és szoci. hozzájár. adó	Dologi kiadás	Ellátottak juttatása	Támogatás államh. belüli működés	Támogatás államh. kívüli működés	Működési célú kölcsön	Működési célú tartalék	Beruházás	Felújítás	Támogatás államh. belüli felhalmozás	Támogatás államh. kívüli felhalmozás		Felhalmozási célú kölcsön	Hitelkölcsön törlesztés
Szegedínska slovenská samospráva															
Kötelező feladatok															
Eredeti előirányzat	150	28	3 093	0	0	3 752	0	0	162	0	0	0	0	0	7 187
Módosított előirányzat	209	36	8 108	0	0	1 801	0	0	162	0	0	0	0	0	10 316
Teljesítés	59	8	6 313	0	0	1 675	0	0	0	0	0	0	0	0	8 055
Index %	28,2	22,2	77,9			93,0									78,1
Önként vállalt feladatok															0
Eredeti előirányzat															0
Módosított előirányzat															0
Teljesítés															0
Index %															0
Szegedínska slovenská samospráva összesen															
Eredeti előirányzat	150	28	3 093	0	0	3 752	0	0	162	0	0	0	0	0	7 187
Módosított előirányzat	209	36	8 108	0	0	1 801	0	0	162	0	0	0	0	0	10 316
Teljesítés	59	8	6 313	0	0	1 675	0	0	0	0	0	0	0	0	8 055
Index %	28,2	22,2	77,9			93,0									78,1

B. Rozbor plnenia príjmov

B. Bevételi előirányzatok teljesítése

Cím	Alcím	Cím	Alcím	Jogc. csoport	Jogc.	Előirányzat	Előirányzat		Teljesítés	Index %
							Eredeti	Módosított		
száma										
Szegedínska slovenská samospráva										
Működési bevételek										
Működési bevétel										
Egyéb működési bevételek										
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről Kötelező feladatok										
Allami támogatás							1 040	1 040	1 040	100,0
Egyéb bevétel							1 100	2 617	2 617	100,0
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről Kötelező feladatok összesen							2 140	3 657	3 657	100,0
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről Önként vállalt feladatok										
Egyéb támogatásértéktelű bevétel										
Egyéb működési célú támogatások államházt. belülről Önként vállalt feladatok összesen							0	0	0	
Működési célra átvett pénzeszközök										
Egyéb átvett pénzeszközök										
Működési célra átvett pénzeszközök összesen							0	0	0	
Működési célú bevételek összesen							2 140	5 269	5 270	100,0
Finanszírozási bevételek										
Előző évi pénzmaradvány igénybevétele										
Működési célra							5 047	5 047	5 047	100,0
Felhalmozási célra										
Finanszírozási bevételek összesen							5 047	5 047	5 047	100,0
Szegedínska slovenská samospráva bevétele összesen							7 187	10 316	10 317	100,0

Szegedinska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (10. 05. 2024) – Jegyzőkönyv-melléletek (2024. 05. 10.)

Príloha č. 3 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2023

Zmeny vo finančných prostriedkoch
podľa § 24 (2) a) zákona o štátnych financiách

Adatok E Ft-ban	
Nyitó pénzkészlet	5 047
Költségvetési bevétel	5 270
Költségvetési kiadás	8 055
Költségvetési egyenleg	-2 785
Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások egyenlege	
Záró pénzkészlet	2 262

3. melléklet a Szegedinska slovenská samospráva 2023. évi zárszámadásáról szóló határozatához

Pénzeszközök változása
az államháztartási törvény 24. § (2) a) szerint

Príloha č. 4 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2023

Ročná správa o rozpočte

Správa o rozpočte SSSp za rok 2023 sa nachádza v dokumente zostavenom a zverejnenom osobitne mimo tohto uznesenia

4. melléklet a Szegedinska slovenská samospráva 2023. évi zárszámadásáról szóló határozatához

Éves költségvetési beszámoló

Az önkormányzat 2023. évi beszámolója a jelen határozattól elkülönítlen kezelt és tárolt dokumentum.

Príloha č. 5 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2023

Výkaz o majetku

Výkaz o majetku SSSp za rok 2023 sa nachádza v dokumente zostavenom a zverejnenom osobitne mimo tohto uznesenia

5. melléklet a Szegedinska slovenská samospráva 2023. évi zárszámadásáról szóló határozatához

Vagyonkimutatás

Az önkormányzat 2023. évi vagyonkimutatása a jelen határozattól elkülönítlen kezelt és tárolt dokumentum.

Príloha č. 6 k uzneseniu z. SSSp o záverečných účtoch za rok 2023

Výkaz o dlhodobých platobných záväzkoch podľa § 24 (4) d) zákona o štátnych financiách

6. melléklet a Szegedinska slovenská samospráva 2023. évi zárszámadásáról szóló határozatához

Az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettség bemutatása az államháztartási törvény 24. § (4) d) szerint

eFt-ban	Megnevezés	Sor-szám	tárgyév	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettség a tárgyévét követően		
				1. évben	2. évben	3. évben
				2023	2024	2026
1	2	3	4	5	6	
	Helyi adók	01	0	0	0	0
	Tulajdonosi bevételek	02	0	0	0	0
	Díjak, pótlékok, bírságok, települési adók	03	0	0	0	0
	Immateriális javak, ingatlanok és egyéb tárgyi eszközök értékesítése	04	0	0	0	0
	Részesedések értékesítése és részesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek	05	0	0	0	0
	Privatizációból származó bevételek	06	0	0	0	0
	Garancia és kezességvállalással kapcsolatos megtérülések	07	0	0	0	0
	Saját bevételek (01+...+07)	08	0	0	0	0
	Saját bevételek (08. sor) 50 %-a	09	0	0	0	0
	Előző év(ek)ben keletkezett fizetési kötelezettség3 (11+...+18)	10	0	0	0	0
	Hitelből eredő fizetési kötelezettség	11	0	0	0	0
	Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	12	0	0	0	0
	Hiteviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	13	0	0	0	0
	Adott váltókból eredő fizetési kötelezettség	14	0	0	0	0
	Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	15	0	0	0	0
	Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	16	0	0	0	0
	Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	17	0	0	0	0
	Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	18	0	0	0	0
	Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyévét terhelő fizetési kötelezettség3 (19+...+27)	19	0	0	0	0
	Hitelből eredő fizetési kötelezettség	20	0	0	0	0
	Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	21	0	0	0	0
	Hiteviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	22	0	0	0	0
	Adott váltókból eredő fizetési kötelezettség	23	0	0	0	0
	Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	24	0	0	0	0
	Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	25	0	0	0	0
	Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	26	0	0	0	0
	Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	27	0	0	0	0
	Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	28	0	0	0	0
	Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	29	0	0	0	0

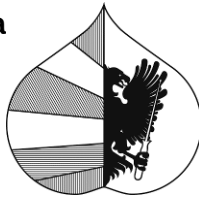
O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Ekonomická kancelária mestského úradu zostavila záverečný účet samosprávy z minulého roka. Podľa § 91 ods. (1) a (3) zákona o štátnych financiách ho treba schváliť vo forme uznesenia najneskôr do 31. mája, avšak do jedného mesiaca po jeho predložení.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Úprava rozpočtových prostriedkov podľa diferencovanej dotácie
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 2/III/2024
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Előirányzat-módosítás a feladatalapú támogatás alapján
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 2/III/2024
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2024 z. SSSp

Segedínska slovenská samospráva dopĺňa svoj rozpočet na rok 2024 o sumu získanej diferencovanej štátnej dotácie vo výške 1 038 840 HUF takto:

J A V A S L A T .../2024. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Segedínska slovenská samospráva a 2024. évi költségvetési előirányzatát az alábbiak szerint egészíti ki az elnyert 1 038 840 Ft feladatalapú támogatással:

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek • Plánované výdavkové kapitoly a položky		Feladatalapú támogatás felhasználása (Ft) • Využitie diferencovanej dotácie (HUF)
K121	Választott képviselő tiszteletdíja • <i>Odmeny poslancov</i>	0
K2	Szociális hozzájárulási adó (Br. × 90% × 13 %) • <i>Daň zo sociálnych príspevkov</i>	0
K123	Reprezentációs kiadások és kártyás mobiltelefon használat feltöltési költsége • <i>Výdavky na reprezentáciu a náklady na dobíjanie predplatených mobilných telefónov</i>	0
K2	Reprezentációs kiadások adóterhe (Br. × 33,04%) • <i>Daňové zataženie výdavkov na reprezentáciu</i>	0
K123	Egyéb külső személyi juttatások, megbízási szerződések • <i>Ostatné príspevky pre externých zamestnancov, zmluvy o poskytovaní služieb</i>	0
K2	Szociális hozzájárulási adó (Br. × 90% × 13 %) • <i>Daň zo sociálnych príspevkov</i>	0
K123	Egyszerűsített foglalkoztatás és járuléka (2700,- Ft/alkalom) • <i>Zjednodušené zamestnávanie a súvisiace príspevky</i>	0
K311	Szakmai anyagok, könyv, folyóirat • <i>Odborné materiály, knihy, časopisy</i>	40 000
K312	Üzemeltetési anyagok, irodaszer, nyomtatvány • <i>Prevádzkové materiály, kancelárske potreby, formuláre</i>	30 000
K322	Mobiltelefon-díjak (előfizetéses telefon) • <i>Poplatky za mobilný telefón (predplatený telefón)</i>	0
K321	Internetdíjak • <i>Poplatky za internet</i>	0
K3311	Áramdíj • <i>Poplatky za elektrinu</i>	0
K3312	Gázdíj • <i>Poplatky za plyn</i>	0
K3314	Vízdíj • <i>Poplatky za vodu</i>	0
K3313	Fűtődíj • <i>Poplatky za kúrenie</i>	0
K333	Bérleti díjak • <i>Nájomné</i>	0
K334	Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások • <i>Údržba a opravy</i>	0
K337	Bankköltségek, postaköltség • <i>Bankové poplatky, poštovné</i>	0
K337	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások • <i>Ostatné služby prevádzky a údržby</i>	638 840
K337	Szállítási szolgáltatások • <i>Dopravné služby</i>	0
K341	Belföldi és külföldi kiküldetések • <i>Vysielanie zamestnancov v tuzemsku a do zahraničia</i>	90 000
K351	Áfa • <i>DPH</i>	20 000
K355	Egyéb dologi kiadások • <i>Ostatné prevádzkové výdavky</i>	20 000

Segedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (10. 05. 2024) – Jegyzőkönyv-mellékletek (2024. 05. 10.)

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek • Plánované výdavkové kapitoly a položky		Feladatalapú támogatás felhasználása (Ft) • Využitie diferencovanej dotácie (HUF)
K506	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson belüli szervezetnek • <i>Prevázkové dotácie, prevody finančných prostriedkov subjektom verejnej správy</i>	0
K512	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson kívüli szervezetnek • <i>Prevázkové dotácie, prevody finančných prostriedkov subjektom mimo verejnej správy</i>	200 000
K513	Általános tartalék évközi kiadási többletigényekre • <i>Všeobecná medziročná rezerva pre potreby dodatočných výdavkov</i>	0
K513	Céltartalék elmaradt évközi bevételek kiegyenlítésére • <i>Medziročný rezervný fond na vyrovnanie výpadkov príjmov</i>	0
Működési kiadások összesen • Prevázkové výdavky spolu		1 038 840
K63	Informatikai eszközök beszerzése • <i>Nákup informačných technológií</i>	0
K64	Egyéb berendezések beszerzése • <i>Nákup ostatného vybavenia</i>	0
K67	Áfa • <i>DPH</i>	0
Felhalmozási kiadások összesen • Akumulačné výdavky spolu		0
2024. évi kiadások összesen • Celkové výdavky v roku 2023		1 038 840

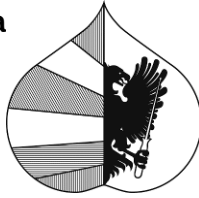
O D Ő V O D N E N I E

Ekonomická kancelária mestského úradu informovala predsedu, že treba zapísať získanú diferencovanú štátnu dotáciu do rozpočtu v členení stanovenom v časti II uznesenia č. 4/I/2024. Na základe tohtoročného programového plánu a skutočností z minulého roka navrhol pridelenie prostriedkov v predloženej podobe.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Úprava plánu realizácie príjmov a výdavkov (plánu likvidity) na rok 2024
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 3/III/2024
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A 2024. évi bevételi és kiadási előirányzat-felhasználási ütemterv (likviditási terv) módosítása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 3/III/2024
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2024 z. SSSp

Segedínska slovenská samospráva mení a dopĺňa plán realizácie príjmov a výdavkov („plán likvidity“) na rok 2024 uvedený v časti VI uznesenia č. 4/I/2024 z. SSSp o rozpočte o sumu získanej diferencovanej štátnej dotácie vo výške 1 038 840 HUF takto:

Adatok forintban • Údaje v HUF

	Január	Február	Március Marec	Április April	Május Máj	Június Jún	Július Júl	Augusztus August	Szeptember Szeptember	Október	November	December	Összesen Süccet
Bevételek • Príjmy	2 981 953	100 000	300 000	519 420	0	520 000	500 000	519 420	0	0	0	0	5 440 793
Kiadások • Výdavky	1 423 416	271 000	271 000	271 000	500 000	371 000	371 000	371 000	371 000	371 000	400 000	449 377	5 440 793
Egyenleg • Saldo	1 558 537	-171 000	29 000	248 420	-500 000	149 000	129 000	148 420	-371 000	-371 000	-400 000	-449 377	0

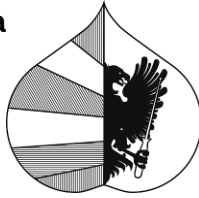
O D Ő V O D N E N I E

S vyplatením diferencovanej štátnej dotácie dôjde aj k zmene likvidity samosprávy. Reštrukturalizáciu likvidity vyžaduje aj zákon o štátnych financiách, aj vnútorný audit mestského úradu. Z tohto dôvodu je potrebné prijať zmenu plánu likvidity spolu s plánovaním použitia diferencovanej dotácie. Navrhuje sa, aby sa v tabuľke v časti VI uznesenia č. 4/I/2024 z. SSSp o rozpočte zvýšili príjmy na apríl a august o tranže dotácie a úmerne tomu sa zvýšila výdavková časť.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Nová dohoda o spolupráci
(administratívna zmluva) s mestom
Segedín
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy
Číslo: 4/III/2024
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A Szeged városával kötendő új
együtműködési megállapodás
(közigazgatási szerződés)
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva
elnöke
Sorszám: 4/III/2024
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2024 z. SSSp

J A V A S L A T .../2024. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len SSSp) si vypočulo správu predsedu o rokovaníach s vedením župného mesta Segedín v rámci Združenia národnostných samospráv v Segedíne o obnovení administratívnej zmluvy (predtým: dohoda o spolupráci) podľa § 80 zákona č. 179/2011 NZ MR o právach národností.

(2) Zastupiteľstvo SSSp konštatuje, že obsah administratívnej zmluvy je v rámci možností v súlade s právami a záujmami samosprávou, čo sa dopĺňa touto výkladovou doložkou k časti II, oddielu 5: „Pri uskutočnení poriadkov mesta ako poriadkov SSSp sa má rozumieť zodpovedajúceho úradníka SSSp, keď predpis určuje úradníka Samosprávy či Mestského úradu župného mesta Segedín s právomocou nariadiť, rozhodnúť alebo posúdiť“.

(3) Zastupiteľstvo SSSp poveruje predsedu, aby podpísal administratívnu zmluvu.

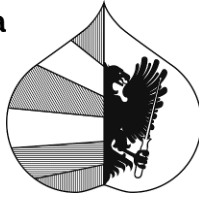
O D Ő V O D N E N I E

V súvislosti so znovuzriadením Združenia národnostných samospráv v Segedíne je potrebné aj prerokovať a aktualizovať existujúcu dohodu o spolupráci so Samosprávou župného mesta Segedín a Mestským úradom. Tento dokument sa už v zákone o národnostiach nazýva administratívna zmluva a je súčasťou súboru dokumentov súvisiacich so znovuzriadením a slovenská samospráva si v rámci Združenia uplatnila svoje záujmy pri príprave tejto zmluvy. Žiada, aby ho zastupiteľstvo poverilo podpísaním zmluvy.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu: Kalendáre pre členov spolku
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 5/III/2024
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló: Kalendáriumok az egyesületi tagoknak
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 5/III/2024
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2024 z. SSSp

J A V A S L A T .../2024. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy si vypočulo a schválilo správu predsedu, že na valnom zhromaždení Spolku segedínskych Slovákov 7. mája 2024 bol prítomným členom Spolku bezplatne distribuovaný Náš kalendár na rok 2024. Ostatní členovia segedínskej slovenskej komunity si môžu vyzdvihnúť svoje výtlačky v Dome národnosti.

O D Ő V O D N E N I E

V Maďarsku je ťažké dostať sa k tlačenej literatúre v slovenskom jazyku, lebo tu vychádza málo diel a možnosti medzinárodného predaja nie sú vybudované. Preto je dôležité, aby mohli členovia segedínskej slovenskej komunity dostať čím viac diel publikovaných v Maďarsku. V záujme toho samospráva objednala a distribuovala Náš kalendár na rok 2024 členom miestneho slovenského spolku.

I N D O K L Á S

Adatellenőrző kód: 1d-35-454834-49-625512-926-a43-3e2f-6b-803f44-7a

Fejezeti jellemző adatok

<input type="text"/>	<input type="text"/>
fejezet	cím/alcím

A fejezet megnevezése, székhelye:

.....
.....
.....

Önkormányzati jellemző adatok

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
06 megye/ vármegye	8023 pénzügyi körzet	00 település- típus

A megye/vármegye megnevezése, önkormányzat székhelye:

.....
.....
.....

Szerv számjele

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
676559 PIR-törzsszám	1247 szektor	841106 szakágazat

A szerv megnevezése, székhelye:
SEGEDÍNSKA SLOVENSÁ SAMOSPRÁVA

6721 Szeged Osztrovszky utca 6

Irányító (fejezetet irányító) szerv:

.....
.....

Éves költségvetési beszámoló

típus	év	hónap	naptól	-	hónap	napig
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>

.....SEGED....., 2024..év.....03..... hó.....20.....nap

.....
a szerv gazdasági vezetője

.....
a szerv vezetője

Készítette, ill. felvilágosítást nyújt:

DODAJE KIS ERIKA..... (név)

62/564-286..... (telefon)

Az irányító (fejezetet irányító) szerv részéről jóváhagyta:

..... (aláírás)

..... (név, telefon)

a szerv adatszolgáltatási, beszámolási tevékenységeit ellátó költségvetési szerv PIR-törzsszáma

484006

a szerv könyvvizelési feladatainak teljesítésére használt számviteli program neve

ASP

Handwritten mark

PIR: 676559
Éves költségvetési beszámoló
SEGEDÍNSKA SLOVENSÁ SAMOSPRÁVA
Megye/Vármegye: 06 Pénzügyi körzet: 8023
Szakág: 841106 Szektor: 1247 Időszak: 2023.2

Tartalomjegyzék	
Szám	Úrlap megnevezés
01	K1-K8. Költségvetési kiadások
02	B1. - B7. Költségvetési bevételek
04	B8. Finanszírozási bevételek
05/A	Teljesített kiadások kormányzati funkcióként
06/A	Teljesített bevételek kormányzati funkcióként
07/A	Maradványkimutatás
12/A	Mérleg
13/A	Eredménykimutatás
15/A	Kimutatás az immateriális javak, tárgyi eszközök koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök állományának alakulásáról
16/A	Az eszközök értékvesztésének alakulása
17/A	Tájékoztató adatok
17/C	Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévi támogatásának elszámolása
PK_A	Tárgyidőszaki pénzforgalom levezetése a főkönyvi kivonat adatai alapján

Üres űrlapok jegyzéke	
Szám	Űrlap megnevezés
03	K9. Finanszírozási kiadások
08	Adatszolgáltatás a személyi juttatások és a foglalkoztatottak, választott tisztségviselők összetételéről
09/A	A létszám funkciócsoportonkénti megoszlása
17/D	A települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévet megelőző évi támogatása tárgyévben felhasznált részének elszámolása

01 - K1-K8. Költségvetési kiadások

#	Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évben esedékes	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évben esedékes végleges	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évben esedékes	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évben esedékes végleges	Teljesítés
		4	5	6	7	8	9	10
18	Egyéb külső személyi juttatások (K123)	150 000	209 000	0	59 000	0	0	59 000
19	Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)	150 000	209 000	0	59 000	0	0	59 000
20	Személyi juttatások (=15+19) (K1)	150 000	209 000	0	59 000	0	0	59 000
21	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)	28 220	36 220	0	8 000	0	0	8 000
22	ebbfé. szociális hozzájárulási adó (K2)	0	0	0	0	0	0	8 000
28	Szakmai anyagok beszerzése (K311)	166 000	172 857	0	34 857	0	0	34 857
29	Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)	24 000	84 592	0	70 969	0	0	70 969
31	Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)	190 000	257 449	0	105 826	0	0	105 826
32	Informaticai szolgáltatások igénybevétele (K321)	0	38 000	0	38 000	0	0	38 000
34	Kommunikációs szolgáltatások (=32+33) (K32)	0	38 000	0	38 000	0	0	38 000
41	Bérelti és lízing díjak (>=42) (K333)	96 000	96 000	0	0	0	0	0
43	Karbantartási, kijavítási szolgáltatások (K334)	108 000	108 000	0	0	0	0	0
47	Egyéb szolgáltatások (>=48) (K337)	1 680 000	7 043 365	148 789	6 153 621	0	0	5 929 768
49	Szolgáltatási kiadások (=39+40+41+43+44+46+47) (K33)	1 884 000	7 247 365	148 789	6 153 621	0	0	5 929 768
50	Küldetések kiadásai (K341)	360 000	234 567	0	119 492	0	0	119 492
52	Küldetések, reklám- és propagandakiadások (=50+51) (K34)	360 000	234 567	0	119 492	0	0	119 492
53	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)	481 000	311 160	0	100 160	0	0	100 160
58	Egyéb pénzügyi műveletek kiadásai (>=59+...+61) (K35+4)	0	5 709	0	5 709	0	0	5 709
62	Egyéb dologi kiadások (K355)	180 000	13 700	0	13 700	0	0	13 700
63	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=53+54+55+58+62) (K35)	661 000	330 569	0	119 569	0	0	119 569
64	Dologi kiadások (=31+34+49+52+63) (K3)	3 095 000	8 107 950	148 789	6 536 508	0	0	6 312 655
182	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre (=183+...+192) (K512)	3 752 000	1 801 093	0	1 674 791	0	0	1 674 791
185	ebbfé. egyéb civil szervezetek (K512)	0	0	0	0	0	0	1 674 791
193	Tartalékok (K513)	161 618	161 618	0	0	0	0	0
194	Egyéb működési célú kiadások (=125+130+131+132+143+15+4+165+167+179+180+181+182+193) (K5)	3 913 618	1 962 711	0	1 674 791	0	0	1 674 791
273	Költségvetési kiadások (=20+21+64+124+194+205+210+272) (K1-K8)	7 186 838	10 315 881	148 789	8 278 299	0	0	8 054 446

02 - B1. - B7. Költségvetési bevételek							
#	Megevezés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Követelés - Költségvetési évből esedékes	Követelés - Költségvetési évet követően esedékes	Teljesítés	
	3	4	5	6	7	8	
34	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)	2 140 000	3 657 056	3 657 056	0	3 657 056	
36	ebből: központi kezelési előirányzatok (B16)	0	0	0	0	0	
41	ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szervek (B16)	0	0	0	0	0	
45	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)	2 140 000	3 657 056	3 657 056	0	3 657 056	
203	Egyéb kapott (járt) kamatok és kamatjellegű bevételek (>-204+205+206) (B4092)	0	0	518	0	518	
207	Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=199+203) (B408)	0	0	518	0	518	
219	Működési bevételek (=183+184+187+189+196+197+198+207+214+215+216) (B4)	0	0	518	0	518	
244	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök (=245...+255) (B65)	0	1 611 987	1 611 987	0	1 611 987	
248	ebből: háztartások (B65)	0	0	0	0	0	
256	Működési célú átvett pénzeszközök (=231+...+234+244) (B6)	0	1 611 987	1 611 987	0	1 611 987	
283	Költségvetési bevételek (=45+81+182+219+230+256+282) (B1-B7)	2 140 000	5 269 043	5 269 561	0	5 269 561	

04 - B8. Finanszírozási bevételek							
#	Megnevezés	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Követelés - Költségvetési évről esetenként	Követelés - Költségvetési évről követően esetenként	Teljesítés	
2	3	4	5	6	7	8	
11	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B813)	5 046 838	5 046 838	5 046 838	0	5 046 838	
13	Maradvány igénybevétele (=11+12) (B813)	5 046 838	5 046 838	5 046 838	0	5 046 838	
22	Belföldi finanszírozás bevételei (=04+10+13+...+18+21) (B81)	5 046 838	5 046 838	5 046 838	0	5 046 838	
31	Finanszírozási bevételek (=22+28+29+30) (B8)	5 046 838	5 046 838	5 046 838	0	5 046 838	

05/A - Teljesített kiadások kormányzati funkcióként								
#	Megnevezés	Összesen	01140 Országos és helyi nemzeti-ségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége	019030 Támogatási célú finanszírozási műveletek	041231 Közd. id. tartamú közfoglalkoztatás	062092 Közművelődés - hagyományos közösségi, kulturális értékek gondozása	064020 Nemzetiségi, közfeladatok ellátása és támogatása	999899 Kormányzati funkcióra fel nem osztott tevékenységek kiadásai és bevételei
18	Egyéb külső személyi juttatások (K123)	59 000	0	0	0	59 000	0	0
19	Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)	59 000	0	0	0	59 000	0	0
20	Személyi juttatások (=15+19) (K1)	59 000	0	0	0	59 000	0	0
21	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)	8 000	0	0	0	8 000	0	0
22	ebből: szociális hozzájárulási adó (K2)	8 000	0	0	0	8 000	0	0
28	Szakmai anyagok beszerzése (K311)	34 857	0	0	0	0	34 857	0
29	Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)	70 969	0	0	0	54 189	16 780	0
31	Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)	105 826	0	0	0	54 189	51 637	0
32	Informátikai szolgáltatások igénybevétele (K321)	38 000	0	0	0	0	38 000	0
34	Kommunikációs szolgáltatások (=32+33) (K32)	38 000	0	0	0	0	38 000	0
47	Egyéb szolgáltatások (=48) (K337)	5 929 768	7 292	0	0	5 829 746	92 730	0
49	Szolgáltatási kiadások (=39+40+41+43+44+46+47) (K33)	5 929 768	7 292	0	0	5 829 746	92 730	0
50	Kiküldetések kiadásai (K341)	119 492	0	0	0	0	119 492	0
52	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások (=50+51) (K34)	119 492	0	0	0	0	119 492	0
53	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)	100 160	0	0	0	74 931	25 229	0
58	Egyéb pénzügyi műveletek kiadásai (=59+...+61) (K354)	5 709	5 709	0	0	0	0	0
62	Egyéb dologi kiadások (K355)	13 700	0	0	0	0	13 700	0
63	Külfélféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=53+54+55+58+62) (K35)	119 569	5 709	0	0	74 931	38 929	0
64	Dologi kiadások (=31+34+49+52+63) (K3)	6 312 655	13 001	0	0	5 958 866	340 788	0
182	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről (=183+...+192) (K312)	1 674 791	0	0	0	1 434 791	240 000	0
185	ebből: egyéb civil szervezetek (K512)	1 674 791	0	0	0	1 434 791	240 000	0
194	Egyéb működési célú kiadások (=125+130+131+132+143+154+165+167+179+180+181+182+193) (K5)	1 674 791	0	0	0	1 434 791	240 000	0
273	Költségvetési kiadások (=20+21+64+124+194+205+210+272) (K1-K8)	8 054 446	13 001	0	0	7 460 657	580 788	0
312	Kiadások összesen (=273+311) (K1-K9)	8 054 446	13 001	0	0	7 460 657	580 788	0

06/A - Teljesített bevételek kormányzati funkcionként

#	Megnevezés	Összesen	011140 Országos és helyi nemzeti és önkormányzati igazgatási tevékenysége	018030 Támogatási célú finanszírozási m/velemek	041231 Rövid időtartamú közfoglalkoztatás	082092 Közművelődés - hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása	084020 Nemzeti és társadalmi elvárások támogatása	999999 Kormányzati funkcióra fel nem osztott tevékenységek kiadásai és bevételei
34	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)	3 657 056	0	0	0	0	3 657 056	0
36	ebből: központi kezelési előirányzatok (B16)	2 657 056	0	0	0	0	2 657 056	0
41	ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szervek (B16)	1 100 000	0	0	0	0	1 100 000	0
45	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)	3 657 056	0	0	0	0	3 657 056	0
203	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek (=204+205+206) (B4062)	518	112	0	0	0	406	0
207	Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=199+203) (B408)	518	112	0	0	0	406	0
219	Működési bevételek (=183+184+187+189+196+197+198+207+214+215+216) (B4)	518	112	0	0	0	406	0
244	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök (=245+...+255) (B65)	1 611 987	0	0	0	116 200	1 495 787	0
248	ebből: háztartások (B65)	1 611 987	0	0	0	116 200	1 495 787	0
256	Működési célú átvett pénzeszközök (=231+...+234+244) (B6)	1 611 987	0	0	0	116 200	1 495 787	0
283	Költségvetési bevételek (=45+81+182+219+230+256+282) (B1-B7)	5 269 561	112	0	0	116 200	5 153 249	0
294	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)	5 046 838	0	5 046 838	0	0	0	0
296	Maradvány igénybevétele (=294+295) (B813)	5 046 838	0	5 046 838	0	0	0	0
305	Belföldi finanszírozás bevételei (=287+293+296+...+301+304) (B81)	5 046 838	0	5 046 838	0	0	0	0
314	Finanszírozási bevételek (=305+311+312+313) (B8)	5 046 838	0	5 046 838	0	0	0	0
315	Bevételek összesen (=283+314) (B1-B8)	10 316 399	112	5 046 838	0	116 200	5 153 249	0

07/A - Maradványkimutatás		
#	Megnevezés	Összeg
1	2	3
01	Alapvetékenység költségvetési bevételei	5 269 561
02	Alapvetékenység költségvetési kiadásai	8 054 446
03	I Alapvetékenység költségvetési egyenlege (=01-02)	-2 784 885
04	Alapvetékenység finanszírozási bevételei	5 046 838
06	II Alapvetékenység finanszírozási egyenlege (=03-04)	5 046 838
07	A) Alapvetékenység maradványa (=I+II)	2 261 953
15	C) Összes maradvány (=A+B)	2 261 953
16	D) Alapvetékenység kötelezettségvállalással terhelt maradványa	372 640
17	E) Alapvetékenység szabad maradványa (=A-D)	1 889 313

12/A - Mérleg				
#	Megnevezés	Előző időszak	Módosítások (+/-)	Teljes időszak
		3	4	5
06	A/II/2 Cépek, berendezések, felszerelések, járművek	139 214	0	61 287
10	A/II Tárnyi eszközök (=A/II/1+...+A/II/5)	139 214	0	61 287
29	A) NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ BEFEKTETETT ESZKÖZÖK (=A/I+A/II+A/III+A/IV)	139 214	0	61 287
53	C/III/1 Kincstáron kívüli forrászámok	4 359 083	0	2 346 062
55	C/III Forrászámok (=C/III/1+C/III/2)	4 359 083	0	2 346 062
56	C/IV/1 Kincstáron kívüli devizaszámlák	54 378	0	51 740
58	C/IV Devizaszámlák (=C/IV/1+C/IV/2)	54 378	0	51 740
59	C) PÉNZESZKÖZÖK (=C/I+...+C/IV)	4 413 461	0	2 397 802
145	D/III/1 Adott előlegek (=D/III/1a+...+D/III/1f)	768 000	0	0
149	D/III/1.d - ebből: igénybe vett szolgáltatásra adott előlegek	768 000	0	0
160	D/III Követelés jellegű sajátos elszámolások (=D/III/1+...+D/III/9)	768 000	0	0
161	D) KÖVETELÉSEK (=D/I+D/II+D/III)	768 000	0	0
178	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (=A+B+C+D+E+F)	5 320 675	0	2 459 089
179	G/I Nemzeti vagyon indúlás kori értéke	184 045	0	184 045
181	G/III Egyéb eszközök indúlás kori értéke és változásai	739 498	0	739 498
182	G/IV Felhalmozott eredmény	4 144 575	0	4 273 404
184	G/VI Mielég szerinti eredmény	128 829	0	-3 085 439
185	G) SAJÁT TŐKE (=G/I+...+G/VI)	5 196 947	0	2 111 508
188	H/II/3 Költségvetési évben esedékes kötelezettségek dologi kiadásokra	0	0	223 853
211	H/I Költegetési évben esedékes kötelezettségek (=H/II/1+...+H/II/9)	0	0	223 853
236	H/III/1 Kapott előlegek	123 728	0	123 728
245	H/III Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások (=H/III/1+...+H/III/10)	123 728	0	123 728
246	H) KÖTELEZETTSÉGEK (=H/I+H/II+H/III)	123 728	0	347 581
252	FORRÁSOK ÖSSZESEN (=G+H+I+J)	5 320 675	0	2 459 089

16/A - Az eszközök értékvesztésének alakulása

#	Megnevezés	Nyitó adatok, bekerülési érték	Nyitó adatok, értékvesztés	Tárgyidőszakban elszámolt értékvesztés	Tárgyidőszakban visszairt értékvesztés	Záró adatok, bekerülési érték	Záró adatok, értékvesztés
1	2	3	4	5	6	7	8
01	Adott előlegek	768 000	0	0	0	0	0
06	Kincstáron kívüli forrászamlák	4 359 083	0	0	0	2 346 062	0
07	Kincstáron kívül devizaszámlák	54 378	0	0	0	51 740	0
11	Összesen (=01+...+10)	5 181 461	0	0	0	2 397 802	0

17/A - Tájékoztató adatok		
#	Megnevezés	Összeg
1	2	3
36	A költségvetési szervek, helyi önkormányzatok, nemzeti önkormányzatok, társulások, térségi fejlesztési tanácsok Áht. 10. § (4) bekezdése alapján történő nyilatkozata arról, hogy rendelkeznek-e gazdasági szervezettel (típus=1, nem=2)	2
37	A gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szervek, helyi önkormányzatok, nemzeti önkormányzatok, társulások, térségi fejlesztési tanácsok esetén az Áht. 10. § (4) bekezdése alapján a gazdasági szervezet feladatát ellátó szervezet forráskönyvi azonosító (PIR) száma	484 006

17/C - Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévi támogatásának elszámolása					
#	Megnevezés	A központi költségvetésből támogatásként rendelkezésre bocsátott összeg	A települési/területi nemzetiségi önkormányzat által tárgyévben ténylegesen felhasználott összeg	A települési/területi nemzetiségi önkormányzat által a tárgyévét követő évben felhasználható tervezett összeg	Ellérés (-+5-3)
1	2	3	4	5	6
01	A "Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása" működési költségvetési támogatás része (02. újr. 36. sorának részösszege)	1 040 000	1 040 000	0	0
02	A "Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása" feladatalapú költségvetési támogatás része (02. újr. 36. és/vagy 72. sorának részösszege)	1 517 056	1 517 056	0	0
03	Összesen (=01+02)	2 557 056	2 557 056	0	0

PK A - Tárgyidőszaki pénzforgalom levezetése a főkönyvi kivonat adatai alapján		
#	Megnevezés	
1	2	
	3	
01	A. 32-33. számlák nyitó tárgyidőszaki egyenlege összesen (=2+3)	4 413 461
03	33. számlák nyitó tárgyidőszaki egyenlege [(331-3318) + (332-3328)]	4 413 461
04	B. Korrekciós tételek összesen: (5+6+7+8-9-10-11-12-13-14+15-16-23-30-31-32-33-34-35-36+39+42+43+44+45+46+47-50+51-52)	-2 015 659
05	Kiadások nyitvatartási ellenszámla tárgyidőszaki egyenlege [-003]	-8 054 446
06	Bevételek nyitvatartási ellenszámla tárgyidőszaki egyenlege [+005]	10 316 399
07	Előző év költségvetési manóványának igénybevétele teljesítése tárgyidőszaki egyenlege [-0981313]	-5 046 838
16	Adott előlegek számla tárgyidőszaki forgalma összesen [+/-3651]	-768 000
20	Ígénybevert szolgáltatásokra adott előlegek tárgyidőszaki forgalma [+/-3651.4]	-768 000
51	Egyéb pénzeszközök és sejtós elszámolások mérlegfordulónapi értékelése során megállapított (nem realizált) árfolyamnyeresége tárgyidőszaki egyenlege [+/- 9352]	-1 226
53	C. 32-33. számlák számított tárgyidőszaki záró egyenlege (A + B)	2 397 802
54	D. 32-33. számlák főkönyvi kivonat szerinti záró tárgyidőszaki egyenlege [+32 + (331-3318) + (332-3328)]	2 397 802

Vagyonkimutatás - 2023

Értéktípus: Forint

Megnevezés	Sorszám	Előző év	Tárgyév	Index (%)
1	2	3	4	5
ESZKÖZÖK				
A/ NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ BEFEKTETETT ESZKÖZÖK	A	139 214	61 287	44,02
I. IMMATERIÁLIS JAVAK	A/I			
1. Vagyoni értékű jogok	A/I/1			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/I/1/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/I/1/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/I/1/c			
d) Üzleti vagyon	A/I/1/d			
2. Szellemi termékek	A/I/2			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/I/2/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/I/2/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/I/2/c			
d) Üzleti vagyon	A/I/2/d			
3. Immateriális javak értékhelyesbítése	A/I/3			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/I/3/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/I/3/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/I/3/c			
d) Üzleti vagyon	A/I/3/d			
II. TÁRGYI ESZKÖZÖK	A/II	139 214	61 287	44,02
1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	A/II/1			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/II/1/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/1/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/1/c			
d) Üzleti vagyon	A/II/1/d			
2. Gépek, berendezések, felszerelések, járművek	A/II/2	139 214	61 287	44,02
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/II/2/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/2/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/2/c	139 214	61 287	44,02
d) Üzleti vagyon	A/II/2/d			
3. Tenyészállatok	A/II/3			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/II/3/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/3/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/3/c			
d) Üzleti vagyon	A/II/3/d			
4. Beruházások, felújítások	A/II/4			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/II/4/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/4/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/4/c			
d) Üzleti vagyon	A/II/4/d			
5. Tárgyi eszközök értékhelyesbítése	A/II/5			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/II/5/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/5/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/5/c			
d) Üzleti vagyon	A/II/5/d			
III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK	A/III			
1. Tartós részesedések	A/III/1			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/III/1/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/III/1/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/III/1/c			
d) Üzleti vagyon	A/III/1/d			
2. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	A/III/2			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/III/2/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/III/2/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/III/2/c			
d) Üzleti vagyon	A/III/2/d			
3. Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése	A/III/3			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/III/3/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/III/3/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/III/3/c			

Vagyonkimutatás - 2023

Értéktípus: Forint

Megnevezés	Sorszám	Előző év	Tárgyév	Index (%)
1	2	3	4	5
d) Üzleti vagyon	A/III/3/d			
IV. KONCESSZIÓBA, VAGYONKEZELÉSBE ADOTT ESZKÖZÖK	A/IV			
1.Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök	A/IV/1			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/IV/1/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/IV/1/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/IV/1/c			
d) Üzleti vagyon	A/IV/1/d			
2. Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök értékhelyesbítése	A/IV/2			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/IV/2/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/IV/2/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/IV/2/c			
d) Üzleti vagyon	A/IV/2/d			
B/ NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ FORGÓESZKÖZÖK	B			
I. Készletek	B/I			
II. Értékpapírok	B/II			
C/ PÉNZESZKÖZÖK	C	4 413 461	2 397 802	54,33
I. Lekötött bankbetétek	C/I			
II. Pénztárak, csekkek, betétkönyvek	C/II			
III. Forintszámlák	C/III	4 359 083	2 346 062	53,82
IV. Devizaszámlák	C/IV	54 378	51 740	95,15
D/ KÖVETELÉSEK	D	768 000		
I. Költségvetési évben esedékes követelések	D/I			
II. Költségvetési évet követően esedékes követelések	D/II			
III. Követelés jellegű sajátos elszámolások	D/III	768 000		
E/ EGYÉB SAJÁTOS ESZKÖZOLDALI ELSZÁMOLÁSOK	E			
F/ AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK	F			
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	A+...+F	5 320 675	2 459 089	46,22
FORRÁSOK				
G/ SAJÁT TŐKE	G	5 196 947	2 111 508	40,63
I. Nemzeti vagyon induláskori értéke	G/I	184 045	184 045	100
II. Nemzeti vagyon változásai	G/II			
III. Egyéb eszközök induláskori értéke és változásai	G/III	739 498	739 498	100
IV. Felhalmozott eredmény	G/IV	4 144 575	4 273 404	103,11
V. Eszközök értékhelyesbítésének forrása	G/V			
VI. Mérleg szerinti eredmény	G/VI	128 829	-3 085 439	-2 394,99
H/ KÖTELEZETTSÉGEK	H	123 728	347 581	280,92
I. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek	H/I		223 853	
II. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek	H/II			
III. Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások	H/III	123 728	123 728	100
I/ KINCSTÁRI SZÁMLAVEZETÉSSSEL KAPCSOLATOS ELSZÁMOLÁSOK	I			
J/ PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK (=K/1+K/2+K/3)	J			
FORRÁSOK ÖSSZESEN	G+...+J	5 320 675	2 459 089	46,22
EGYÉB ADATOK ÉS MÉRLEGEN KÍVÜLI TÉTELEK	L			
"0"-ra írt eszközök	L/1	524 028	524 028	100
Használatban lévő kisértékű immateriális javak, tárgyi eszközök	L/2	66 924	66 924	100
Használatban lévő készletek	L/3			
01-02. számiacsoportban nyilvántartott eszközök (Áht-n belüli vagyonkezelésbe adott, bérbevetett, letétbe, bizományba, üzemeltetésre átvett, stb.)	L/4			
A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 1. § (2) bekezdés g) és h) pontja szerinti kulturális javak és régészeti leletek (bekerülési érték nélküli)	L/5			
Függő követelések	L/6			
Függő kötelezettségek	L/7			
Biztos (jövőbeni) követelések	L/8			

KÖZIGAZGATÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzata (6720 Szeged, Széchenyi tér 10., adószám: 15735629-2-06, képviselője: dr. Botka László polgármester, a továbbiakban: Önkormányzat), továbbá Szeged Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (6720 Szeged, Széchenyi tér 10., adószám: 15484000-2-06, képviselője: dr. Martonosi Éva jegyző, a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) és a Segedínska slovenská samospráva (Szegedi Szlovák Önkormányzat) (6721 Szeged, Osztrovszky utca 6., adószám: 16685194-1-06, képviselője: Racskó Tamás elnök, a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) között az alulírott napon, helyen, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ában meghatározott nemzetiségi önkormányzati működés személyi-tárgyi feltételeinek biztosítására, valamint az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátására, az alábbi feltételekkel:

I. A működés tárgyi, személyi feltételei

1. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére - határozatlan időre - az 545/2006. (XII. 8.) Kgy. sz. határozat alapján, ingyenes használatba adta a kizárólagos tulajdonát képező Szeged, Osztrovszky utca 6. szám alatti, az 5361 tulajdoni lapon felvett, 2710 helyrajzi számú ingatlant, a nemzetiségi önkormányzati feladatok ellátásához szükséges tárgyi-technikai eszközökkel felszerelten.

2. Az ingatlan használata az alább felsorolt nemzetiségi önkormányzatokkal közösen, megosztott módon történik:

Szegedi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat (képviseelője: dr. Farkas Baráthi Mónika elnök)

Szegedi Görög Nemzetiségi Önkormányzat (képviseelője: dr. Kosztópulosz Andreász elnök)

Szegedi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat (képviseelője: Grácin Márkó elnök)

Szegedi Lengyel Önkormányzat (képviseelője: dr. Biernacki Karol elnök)

Szegedi Német Nemzetiségi Önkormányzat (képviseelője: Korom Alexandra elnök)

Szegedi Örmény Önkormányzat (képviseelője: dr. Tóth Rózsa Julianna elnök)

Szegedi Román Nemzetiségi Önkormányzat (képviseelője: Albert János elnök)

Szegedi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat (képviseelője: Málbáski Náda elnök)

Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat (képviseelője: dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália elnök)

3. A Nemzetiségi Önkormányzat - amennyiben a megalakulás feltételeit teljesítette - a következő nemzetiségi önkormányzati választások után is a jelen szerződésben foglalt feltételek szerint jogosult tovább használni az épületet mindaddig, míg elhelyezésük más helyszínéről az Önkormányzat nem gondoskodik.

4. A Nemzetiségi Önkormányzat az ingatlant ingyenesen használhatja a nemzetiségi önkormányzati feladatok ellátása céljából, emellett az ingatlan oktatási, kulturális rendezvények, illetve tanfolyamok megtartására is használható.

5. A Nemzetiségi Önkormányzat tudomásul veszi, hogy az 1. pontban meghatározott ingatlant nem idegenítheti el, és nem terhelheti meg.

6. A Nemzetiségi Önkormányzat tudomásul veszi, hogy az épület átalakításához az Önkormányzat előzetes engedélye szükséges. A rendkívüli javítások és helyreállítások az Önkormányzatot terhelik.

7. Az Önkormányzat jogosult a használat gyakorlását ellenőrizni.

8. A használati jogviszony megszűnésekor a Nemzetiségi Önkormányzat nem köteles megtéríteni a rendeltetésszerű használatból járó értékcsökkenést.

9. A felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat az ingatlant (Nemzetiségek Háza) a Társulással és a Nemzetiségek Háza Nonprofit Kft.-vel (továbbiakban: Nkft.) kötött megállapodás alapján a Társulás útján működteti, tartja fenn.

10. A Nemzetiségi Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a Nemzetiségek Háza helyiségeit, tárgyi és technikai eszközeit a Társulás szervezeti és működési szabályzatában, valamint a Nemzetiségek Háza szervezeti és működési szabályzatában és egyéb szabályzataiban foglaltak szerint használhatja.

11. Az Önkormányzat éves költségvetésében a Nemzetiségi Önkormányzat részére - a költségvetés lehetőségeit figyelembe véve - évente előirányzatot biztosít a nemzetiségi önkormányzati feladatok ellátásához.

12. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére havonta igény szerint biztosítja a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (1) bekezdés a)-f) pontjaiban meghatározott feladatok ellátását.

13. A Nemzetiségi Önkormányzat a szervezeti és működési szabályzata szerint, elektronikus formában megküldi a Polgármesteri Hivatal jegyzője számára az onkcsop@szeged.eu e-mail címre a testületi ülés meghívóját a napirendi pontokkal együtt. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (4) bekezdésnek megfelelően, a jegyző vagy annak - a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő - megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a nemzetiségi önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a nemzetiségi önkormányzat működését érintően.

II. Költségvetés készítése, végrehajtása és a vagyonának nyilvántartására vonatkozó szabályok

1. Költségvetés összeállítása

1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetéséből finanszírozza és látja el a nemzetiségek jogairól szóló és más törvényben meghatározott feladatait. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban Áht.) 23-26. §-ban és annak végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet (továbbiakban Ávr.) 24-29. §-ban foglaltakat kell

kötelezően tartalmaznia.

1.2. A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal gondoskodik.

2.1. A Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodája a költségvetési határozattervezet elkészítéséhez szükséges adatokat a képviselő-testületi ülést megelőzően az elnök részére átadja.

2.2. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozat tervezetét az elnök a képviselő-testületnek az Áht. 26. § alapján nyújtja be. A Nemzetiségi Önkormányzat saját költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A költségvetésről szóló határozatát a Nemzetiségi Önkormányzat tájékoztatásul 8 munkanapon belül megküldi a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodája részére.

2.3. A költségvetési határozat törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak teljesítéséért, kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzat felel. Az esetleges adósságrendezési eljárás során a Nemzetiségi Önkormányzat tartozásaiért az Önkormányzat nem tartozik felelősséggel.

2.4. A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatát a Nemzetiségi Önkormányzat határozatával lehet változtatni. Költségvetést módosítani kell különösen az alábbi esetekben:

- a Nemzetiségi Önkormányzat eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el vagy bevétel kiesése van,
- a kiadási előirányzatok közt átcsoportosítást hajt végre.

Amennyiben a költségvetési főösszeg módosul, a Nemzetiségi Önkormányzatnak a likviditási terve módosításáról is határozatot kell hoznia.

A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetést módosító, elfogadott határozatát 8 munkanapon belül megküldi a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodájának.

3. A Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodája a jóváhagyott eredeti és módosított költségvetésről adatot szolgáltat a Magyar Kincstár által működtetett elektronikus adatszolgáltató rendszerben.

4. Amennyiben a Polgármesteri Hivatal egy adatszolgáltatási kötelezettségét a Nemzetiségi Önkormányzatnak felróható okból nem tudja teljesíteni (ideértve különösen az el nem fogadott éves eredeti költségvetést, az el nem fogadott zárszámadási beszámolót, vagy az el nem fogadott költségvetés módosítást), és ezért a Magyar Államkincstár vagy valamelyik irányító/ellenőrző hatóság az Önkormányzatra bírságot ró ki, akkor az Önkormányzat a bírság összegét tovább hárítja a Nemzetiségi Önkormányzat felé.

2. A költségvetés végrehajtása

1. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve a Polgármesteri Hivatal.

2.1. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 133. § alapján a

Nemzetiségi Önkormányzat önálló pénzforgalmi számlával rendelkezik. A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy költségvetési gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát az Önkormányzat mindenkor szálavezető bankjánál, jelenleg a Raiffeisen Bank Zrt.-nél bonyolítja. A Nemzetiségi Önkormányzat Raiffeisen Bank Zrt.-nél vezetett főszámlájának száma: 12001008-01691465-00100003.

2.2. Az Önkormányzat és a számlavezető bank közötti számítógépes összeköttetés miatt a Nemzetiségi Önkormányzat egyetért és kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a főszámlája felett a Bank felé kizárólagos rendelkezési jogosultsága a Polgármesteri Hivatal banki aláírásra bejelentett személyeknek van. A főszámla adatairól az elnöknek internetes adatahozzáférési, bankszámlaegyenleg tájékoztatói lehetősége van.

3. A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy a kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés, a szakmai teljesítésigazolás és az utalványozás gyakorlásával kapcsolatos személyek kijelölését az aláírásra jogosultak nevét saját kezű aláírásuk feltüntetésével a Polgármesteri Hivatal számára eljuttatja. A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy Kötelezettségvállalási szabályzatában betartja az Ávr. 60. § (2) bekezdésében megjelölt összeférhetetlenségi szabályokat.

4. A Nemzetiségi Önkormányzat nevében kötelezettségvállalás és utalványozás az Ávr. 52. § (7) bekezdése szerint történik, így kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott Nemzetiségi Önkormányzati képviselő vállalhat kötelezettséget (kötelezettségvállaló), illetve jogosult utalványozásra.

5. A kiadás teljesítésének és a bevétel beszedésének elrendelése előtt az Ávr. 57. § (4) bekezdésének megfelelően a kötelezettségvállaló vagy az általa - az adott kötelezettségvállaláshoz vagy a kötelezettségvállalások előre meghatározott csoportjaihoz kapcsolódóan - írásban kijelölt személy a teljesítést igazolja a számlán vagy számla hiányában az utalványrendeleten. Az igazolás alapján a Polgármesteri Hivatal illetékes pénzügyi előadója érvényesíti a kiadás és bevétel összegszerűségét, a fedezet meglétét és az előírt alaki követelmények betartását. Pénzügyi teljesítés csak szabályosan kiállított, a Nemzetiségi Önkormányzat nevére, címére és adószámára szóló számla, szükség esetén képviselőtestületi határozat, teljesítésigazolás, átláthatósági nyilatkozat, műszaki dokumentáció alapján indítható. A Polgármesteri Hivatal nem vállal felelősséget a lejárt fizetési határidejű számlák tekintetében.

6. A Pénzügyi ellenjegyzési, kötelezettségvállalási, szakmai teljesítésigazolási, érvényesítési, utalványozási szabályzat szerint kötelezettségvállalások pénzügyi ellenjegyzésére a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodájának vezetője jogosult, akadályoztatása esetén a helyettesítésére írásban felhatalmazott személyek. A határozathozatalhoz és egyéb döntéshez pénzügyi és más ellenjegyzés nem szükséges. A pénzügyi ellenjegyzés a határozathozattal vagy egyéb döntés alapján keletkező szerződésekhez, megbízásokhoz, megrendelésekhez stb. szükséges. Az Ávr. 54. § (3) alapján, ha a kötelezettségvállalás nem felel meg az Áht. 37. § (1) bekezdésében, illetve az Ávr. 53/A. §-ában előírtaknak, a pénzügyi ellenjegyzőnek erről írásban tájékoztatnia kell a kötelezettségvállalót.

7. A Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodája gondoskodik valamennyi kötelezettségvállalás nyilvántartásba vételéről az Ávr. 56. § (1) bekezdés alapján. A Nemzetiségi Önkormányzat hozzájárul, hogy utalványozni csak a Polgármesteri Hivatal által alkalmazott, írásbeli rendelkezésnek minősülő nyomtatványon (utalványrendelet) lehet.

8. A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátása - előleg felvétele - a Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárából, a Nemzetiségi Önkormányzat főszámlája terhére történik. A Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárának kezelése az Önkormányzat házipénztárára vonatkozó szabályzata alapján történik, azzal az eltéréssel, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy a felvett előleggel a felvételt követő 30 napon belül, szabályos bizonylatok benyújtásával elszámol, annak érdekében, hogy a könyvelésben a tényleges kiadásokat rögzíteni lehessen. Az előleggel való elszámolásig újabb előleg nem vehető fel.

9. Az előirányzatok terhére kifizetés csak a szabályszerű érvényesítés, utalványozás, ellenőrzés után történhet, az adótörvények, a bankszámlavezetésre vonatkozó jogszabályok és a számviteli előírások betartásával. Amennyiben a kifizetés a jogszabályi előírásokat megszegve történik, ennek tényét a bizonylatokon fel kell tüntetni, az esetleges jogkövetkezményekért a Nemzetiségi Önkormányzat felel.

10. A Nemzetiségi Önkormányzat az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 33. § (3) bekezdés és a 37. § szerint tesz eleget adatainak elektronikus közzétételi kötelezettségéről.

11. A Nemzetiségi Önkormányzat az általa benyújtott pályázatok beadásánál, pénzügyi és munkaügyi lebonyolításánál és elszámolásánál saját maga jár el. A Polgármesteri Hivatal igény szerint a Nemzetiségi Önkormányzat által benyújtott pályázatokhoz csak a Nemzetiségi Önkormányzat ismert kötelezettségvállalásairól, bankszámlaegyenlegéről és vagyoni helyzetéről szolgáltat pénzügyi adatot. A pályázatokhoz kapcsolódó kötelezettségvállaláshoz, a vagyoni és számviteli analitikus nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke biztosítja. A Nemzetiségi Önkormányzat az általa benyújtott, támogatott pályázatok esetében megküldi a Közgazdasági Iroda Költségvetési és Számviteli Osztálya részére a benyújtott pályázati dokumentációt. A szükséges analitikus nyilvántartások vezetéséhez a kért formában adatot szolgáltat.

12. A Nemzetiségi Önkormányzatok gazdálkodása végrehajtásának belső ellenőrzési feladatait a Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzési Osztálya a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, illetve SZMJV Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzési Kézikönyve alapján látja el.

3. Beszámoló, költségvetési jelentés, mérleg készítése, jóváhagyása

1. A Nemzetiségi Önkormányzat a havi pénzforgalmi és pénzforgalom nélküli adatok bizonylatait haladéktalanul köteles a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodájának átadni.

2. A Nemzetiségi Önkormányzat az Áht. 78. § (2) bekezdése alapján likviditási tervet készít tárgyév március 15-ig. A likviditási tervet és a tájékoztatást annak változásáról a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke megküldi a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodája részére.

3. A Polgármesteri Hivatal az Áht. 91. § (3) bekezdése alapján elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat zárszámadását a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelő tartalommal és azt az elnök részére átadja, amit az elnök benyújt a képviselő-testületnek.

4. A Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodája elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési beszámolóját március 20-ig, figyelembe véve az Áht., Ávr. és az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet szabályait.

5. A Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodája elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat időközi költségvetési jelentéseit az Ávr. 169. § (3) bekezdése szerint a költségvetési év első három hónapjáról április 20-ig, azt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-ig, a költségvetési év tizenkét hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-ig és megküldi a Kincstár illetékes területi szervének (Igazgatóságnak). A Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodája elkészíti továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat időközi mérlegjelentéseit és a tárgynegyedévet követő hónap 20. napjáig, a negyedik negyedévre vonatkozóan gyorsjelentésként a tárgynegyedévet követő február 5-ig az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően juttatja el feldolgozásra az Igazgatóságnak.

4. A vagyontárgyak kezelésének rendje

1. A Polgármesteri Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni és számviteli nyilvántartásait a rendelkezésre bocsátott adatok alapján vezeti. A szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke biztosítja, illetőleg a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó és a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodája számára átadott bizonylatok szolgáltatják.

2. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonának leltározása a mindenkor hatályos Leltárkészítési és leltározási szabályzat szerint történik. Abban az évben, amikor nem mennyiségi felvétellel történik a leltározás, a Nemzetiségi Önkormányzatnak nyilatkoznia szükséges a vagyonelemek meglétéről a Közgazdasági Irodától kapott formátumban.

5. Egyéb rendelkezések

1. Valamennyi szegedi nemzetiségi önkormányzatra vonatkozóan elfogadásra került a Számviteli politika, Számlarend, Eszközök és Források értékelési szabályzat, Felesleges Vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének szabályzata, Leltárkészítési és leltározási szabályzat. Az Önkormányzat Bizonylati rendje Bizonylati Albuma, Pénzkezelési Szabályzata, valamint a reprezentációs kiadásokról szóló szabályzat hatálya kiterjesztésre került valamennyi szegedi nemzetiségi önkormányzatra.

2. A Nemzetiségi Önkormányzat jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy az 1. pontban felsorolt szabályzatokat megismerte, azokat önmagára nézve kötelezőként ismeri el.

III. Záró rendelkezések

1. A szerződés mindegyik fél általi aláírás napján lép hatályba, ezzel egyidejűleg a felek között a 465/2019.(XII. 20.) Kgy. sz. határozat alapján 2020 januárjában kötött és a 74/2022. (II. 18.) Kgy. sz. határozat alapján 2022 márciusában módosított együttműködési megállapodás hatályát veszti.

2. A szerződő felek kijelentik, hogy a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. ide vonatkozó rendelkezései az irányadók. A közöttük felmerülő vitás kérdéseket tárgyalás útján, egyeztetéssel kísérelik meg rendezni, ennek sikertelensége esetén kölcsönösen elfogadják a Szegedi Járásbíróság, vagy a Szegedi Törvényszék kizárólagos illetékességét.

Szeged, 2024. május